



CHAPITRE 32

CHAPTER 32

Loi supprimant la surtaxe sur les divertissements

An Act to abolish the Amusement Surtax

[Sanctionnée le 15 juillet 1965]

[Assented to 15th July 1965]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

S.R., c.
76, a. 3,
remp., et
a. 4, ab.

1. Les articles 3 et 4 de la Loi des droits sur les divertissements (Statuts révisés, 1964, chapitre 76) sont abrogés et l'article 3 est remplacé par le suivant:

1. Sections 3 and 4 of the Amusement Tax Act (Revised Statutes, 1964, chapter 76) are repealed and section 3 is replaced by the following:

R.S., c.
76, s. 3,
replaced,
and s. 4,
repealed.

Droit non
exigible.

« 3. Le droit n'est pas exigible d'une personne appelée à payer un prix d'entrée pour prendre une part active à un sport athlétique. »

“3. The duty shall not be payable by a person required to pay a price of admission in order to take an active part in an athletic sport.”

No duty
payable.

S.R., c.
76, a. 5,
mod.

2. L'article 5 de ladite loi est modifié en remplaçant dans la quatrième ligne du dernier alinéa les mots « sous-ministre du revenu » par les mots « fonctionnaire municipal ».

2. Section 5 of the said act is amended by replacing the words “Deputy Minister of Revenue”, in the fourth and fifth lines of the proviso at the end, by the words “municipal officer”.

R.S., c.
76, s. 5,
am.

Id., a. 7,
mod.

3. L'article 7 de ladite loi est modifié en retranchant le second alinéa.

3. Section 7 of the said act is amended by striking out the second paragraph.

Id., s. 7,
am.

Id., a. 8,
remp.

4. L'article 8 de ladite loi est remplacé par le suivant:

4. Section 8 of the said act is replaced by the following:

Id., s. 8,
replaced.

Parcs d'a-
muse-
ments.

« 8. Dans le cas de parcs d'amusements, la municipalité peut conclure avec les propriétaires un arrangement fixant la taxe à percevoir et le mode de perception. »

“8. In the case of amusement parks, the municipality may make an arrangement with the proprietors for the fixing of the tax to be collected and the mode of collection.”

Amuse-
ment
parks.

S. R. c.
76, a. 13,
remp.

5. L'article 13 de ladite loi est remplacé par le suivant:

5. Section 13 of the said act is replaced by the following:

R.S., c.
76, s. 13,
replaced.

Attribution des amendes.

« **13.** Les amendes imposées par la présente loi appartiennent à la municipalité où l'infraction a été commise. »

“**13.** The fines imposed by this act belong to the municipality in which the offence was committed.” Application of fines.

S.R., c. 76, a. 14, mod.

6. L'article 14 de ladite loi est modifié en retranchant dans les deuxième, troisième et quatrième lignes les mots «, ou tout membre de la Sûreté provinciale du Québec ».

6. Section 14 of the said act is amended by striking out the words “, or any member of the Quebec Provincial Police,” in the second and third lines. R.S., c. 76, s. 14, am.

Id., a. 16, remp.

7. L'article 16 de ladite loi est remplacé par le suivant :

7. Section 16 of the said act is replaced by the following: Id., s. 16, replaced.

Attribution des droits.

« **16.** Les droits perçus en vertu de la présente loi, ou d'un règlement ou d'une résolution adoptés en vertu de ses dispositions appartiennent à la municipalité dans laquelle est situé le lieu d'amusements. »

“**16.** The duties collected under this act or under any by-law or resolution passed thereunder belong to the municipality where the place of amusement is situate.” Application of duties.

Effet.

8. La présente loi a effet à compter du 1er mai 1965.

8. This act shall have effect from the 1st of May 1965. Effect.

Entrée en vigueur.

9. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

9. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.